

شرائط انتشار

ولایات و در سعادته محل
اقامت کوندر ملک اوزره
سنه لکی ۷۰ الی ایللی ۴۰
غروشه در اداره خانه دن
القی ایللی ۳۰ غروشه در
آبونه لر سنه ابتداسندن
یعنی الی اوچنچی نومرو دن
اعتباراً بر سنه لک و یا خود الی
آللی اوله رق قید اولور.

سوره مائده

۱۳۰۷

محل اداره سی

باب مالی جوارنده ابو.
السعود جاده سنه محمود بك
مطبعه سیدر.

امور اداره و تحریریه متعلق
خصوصات ایچون محمد رضا
افندی نامه مراجعت
اولمیدر درج اولمیان
اوراق اعاده اولماز.
اداره خانه جمعه دن ماعد
هر کون آجقندر.

مقالات علمیه و فنیة نك واسطه انتشاری ، كلزار ادبیاتك مجلیه آتاربر

Directeur Mehmed Riza

مدیری : محمد رضا

نومرو ۸۲

سر محرری : توفیق

نسخه سی ۵۰ پاره یه در



يارب نه بوجلوۋ خرد سوز!
 قيلمقدمه خيالي حيرت اندوز
 توفيقكي ايله مشعل افروز
 تا كيم اولهلم حقيقت آموز
 مناج هدى تظاهري ايتسون
 يارب نه بوقيل وقال خلقت،
 هر كسده خيال حال خلقت!
 حيفاكه نهان مال خلقت
 عرفان ايسه سر عال خلقت
 انسان بوني بر تفكر ايتسون!
 هيات فصل تفكر ايلر
 وار كن املنده بونجه شيلر
 افكارى هوس پشنده مضطر!
 اولماز كه فراغ باله مظهر
 عالم نايمنش، تصور ايتسون!
 مابعدى وار
 محمد عاكف

قطعات

سهر برده

۱

اجلالكه دائر طويولان، سويله نيلان هب
 تخميندراى برتر ادراك اولان الله!
 مجلس طاغلوب عمر ايسه پايانه ايرشدى
 بز اول وصفكده، تحيرده ايكن آم!

۲

يا بوعالمده وفا بوق ذاتاً
 يا وفاسز بتون اناي زمان!
 كيمه اوق آتمه ي اوكرتدمسه
 صكره بركون بى ده آلدن نشان!

عاكفك نظم بى مائيله [۱]
 خامه روسيه و صفيدن
 ظل زائل مثال قالمشدر
 شو قار التى كلوب بجر لر كن

محمد عاكف

[۱] برسيرده برقموه ديوارينه يازلمشدر.

اى جسم زن

— (ويقتور هوغو) نك بر مصراعندن توسيعاً
 مترجدر —
 جوهرى حكمتجه هب برطين اولان، اى جسم زن،
 لحم وشحم وعظمدن، دمندن عبارتسه كده سن،
 عقلى تالان ايلدك، ماهيتك معلوم ايكن ..
 سربسر اعجاز خالقسك برى هر شهيدن.

قافيه

— (بوآلو) نك بر مصراعندن اقتباساً مترجدر —
 بن صحيحاً بر سخنرور ايسم،
 عبد مملوكدر البت قافيه،
 بن نه ايسترسم، نه امرا ايلر ايسم،
 باأدب ايلر اطاعت قافيه.
 كلسين .. كيتمكسه لازم صافيه..
 ايسته م بن اويله سر كيش قافيه.

يولجى ايله قرى

— فرانسرجه دن توسيع مال طريقيه مترجدر —

— يولجى —

اى قرى، ندر غمك .. نه اولدك؟
 باديسى نه ماتك .. نه اولدك؟
 بچاره ندر، بوقيرده كارك؟
 كيم باعني سدر بو آم وزارك؟
 — قرى —

ايتدم اشيمي بويرده غائب..
 قالم يالكز غريب و خائب.
 زندان نظرمدنه باغ و بوستان،
 هر دم ايشم اولمق اولدى تالان.

— يولجى —

خوف ايلمور، يسك كه صياد
 ايلر سنى ده او درلو بر باد؟
 — قرى —

صياده بنم ايچون نه حاجت..
 محو چون ايدر غم كفايت.
 بوق، چونكه يانمده يار جانم
 آرتق ياشامقدمه نا توانم.

والده ايله چوجوق

— كذا فرانسرجه دن مترجدر —

— والده —

كوكه باق، قارداشك اوراده كزر،
 بنى ايتزدى بر زمان تعجيز..
 اووى بوندن كوتوردى خلدن قدر
 بر ملك ايندى عرش اعلا دن

— چوجوق —

بكا اوكرت، ناصلسه اى مادر،
 ايدم بن سنى هان تعجيز..
 اينمسين ارضه تا سماويلر،
 بنى رفع ايتمكه بودنيادن.

خيالكز

— طرد وعكس يولنده تجربه قلم —

سنز اول پريسكزكه دل خيالكزله مشغول،
 خيالكزله اشتغال اولور دواى درد دل.
 اولور دواى درد دل خيالكزله اشتغال..
 اونكچون اوغراشير كوكل خيالكزله، متصل.
 خيالكزله متصل، اونكچون اوغراشير كوكل،
 كوكلده قالميور، سنزك خيالكزله غش وغل.
 خيالكزله غش وغل كوكلده قالميور، سنزك
 تجلياتكز اونى ايدرسه چاك .. غم دكل،
 ايدرسه چاك .. غم دكل تجلياتكز اونى،
 خيالكز قبولدن مكرم اولدى مشك كل.
 مكرم اولدى مشك كل خيالكز قبولدن،
 خيالكزله در بنم تفيضده مستقل.
 تفيضده مستقل خيالكزله در بنم،
 خيالكزله يار اولان اولور وصاله منتقل
 اولور وصاله منتقل خيالكزله يار اولان،
 سنز اول پريسكزكه دل خيالكزله مشغول.

اسبارطلى

م . مهنى